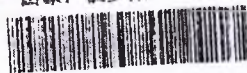


инструмент

深圳外办

国家: 俄罗斯 深圳



36090313-6(58015655) R D C M

КОПИЯ

广东外办



25072675

25605276

俄罗斯

3 /3

SH

深圳市博纳药包技术股份有限
深圳市外事保障中心

公 证 书

中华人民共和国广东省深圳市深圳公证处

«УТВЕРЖДАЮ» / «APPROVE»
Shenzhen BONA Pharma Technology Co., Ltd., Китай
/General Manager

(должность/position)

Xinhua Deng
(имя/name)

(подпись/signature)

«27» December 2017 г.
«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)
М.П. / Stamp

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Флаконы полимерные для лекарственных средств объемом от 5 мл до
250 мл с крышкой/колпачком или без

2017

1. НАИМЕНОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Флаконы полимерные для **лекарственных средств** объемом от 5 мл до 250 мл с крышкой/колпачком или без:

- Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом: от 5 - 15 мл с шагом 1 мл; 15 - 250 мл с шагом 5 мл;
- Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом: от 5 - 15 мл с шагом 1 мл; 15 - 250 мл с шагом 5 мл с крышкой;
- Флаконы полимерные для лекарственных средств, **объемом:** от 5 - 15 мл с шагом 1 мл; 15 - 250 мл с шагом 5 мл с колпачком.

2. СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

«Shenzhen BONA Pharma Technology Co., Ltd.» («Шэньчжэнь БОНА Фарма Технолоджи Ко., Лтд.»),
Тел.: + 86 755 2699 4208, bonayb@bona-cn.net

Место производства:

Shenzhen Bona Pharma Technology Co., Ltd. Nanshan Branch,
Bona Bldg, No. 263, 2nd Dakan Village, Xili Town, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province,
P.R. China
(Китай, провинция Гуандун, город Шэньчжэнь, район Наньшань, поселок Сили, Вторая деревня Дакань, дом 263, промышленное здание БОНА).

3. НАЗНАЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ, УСТАНОВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ

Флакон полимерный, с крышкой/колпачком или без него. Используется для **упаковки и хранения** лекарственного средства для сохранения его эффективности.

Показания:

Флаконы полимерные предназначены для упаковки и хранения лекарственных средств.

Противопоказания:

Применение данного медицинского изделия **не** имеет противопоказаний.

Возможные побочные действия:

Отсутствуют.

Способ применения:

1. Снимите **защитную** крышку/колпачок с флакона.
2. Используйте лекарственное средство.

3. Закройте флакон защитной крышкой/колпачком.

Условия применения: Изделие предназначено для использования фармацевтическими предприятиями, для расфасовки фармацевтической продукции, с последующим использованием для индивидуального применения, для одного пациента в медицинских учреждениях и на дому.

4. КЛАССИФИКАЦИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

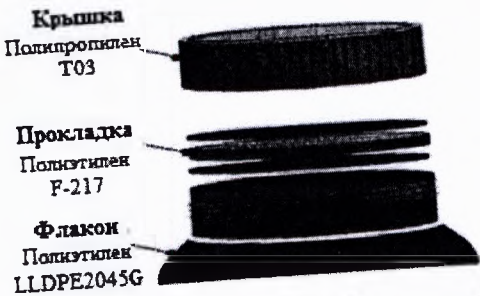
В зависимости от степени потенциального риска применения в медицинских целях, медицинское изделие «Флаконы полимерные для лекарственных средств объемом от 5 мл до 250 мл с крышкой/колпачком или без» **относится к классу 1.**

Тип контакта с организмом человека: кратковременный (менее 24 часов) контакт с кожными покровами и опосредованный контакт через лекарственные средства с кожными покровами и слизистыми оболочками.

5. ОПИСАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Флаконы полимерные для лекарственных средств объемом от 5 мл до 250 мл с крышкой/колпачком или без. Изделие используется для упаковки и хранения лекарственного средства для сохранения его эффективности. Включает в себя следующие компоненты: флакон, прокладку и защитную крышку/колпачок.

Флаконы полимерные для лекарственных средств объемом от 5 мл до 250 мл с крышкой/колпачком или без. Изделие используется для упаковки и хранения лекарственного средства для сохранения его эффективности. Включает в себя следующие компоненты: флакон, прокладку и защитную крышку/колпачок. Флаконы могут быть окрашенными и не окрашенными, в зависимости от требования заказчика.



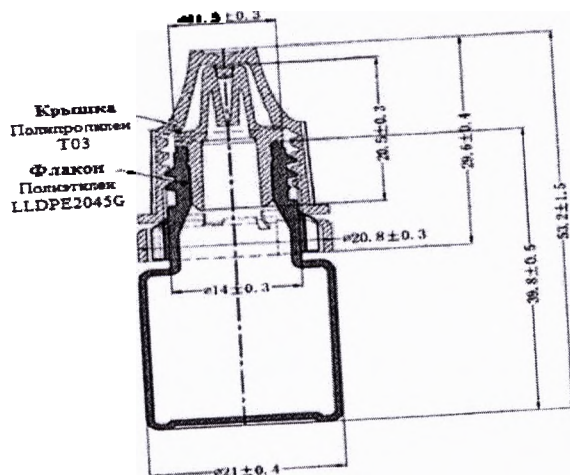
Комплектность: изделие может поставляться с защитной крышкой/колпачком или без. Прокладка на крышке/колпачке обеспечивает надёжность фиксации на флаконе, тем самым препятствует просачиванию жидкости.

Таблица 1.

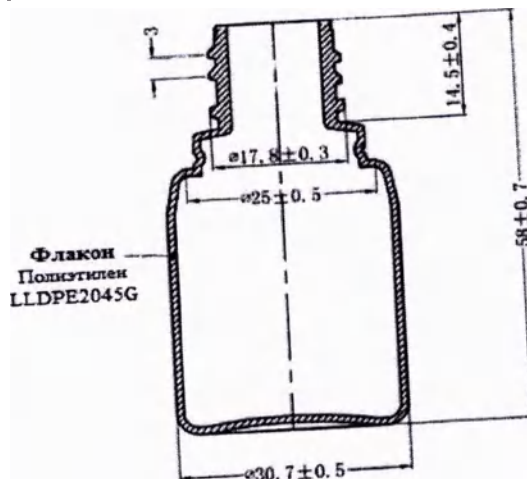
Название	Объем, мл ±1%															Шаг
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	-	-	-	-	
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом: от 5 - 15 мл с шагом 1 мл; 15 - 250 мл с шагом 5 мл.	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95
	100	105	110	115	120	125	130	135	140	145	150	155	160	165	170	175
	180	185	190	195	200	205	210	215	220	225	230	235	240	245	250	
Название	Объем, мл ±1%															Шаг
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом: от 5 - 15 мл с шагом 1 мл; 15 - 250 мл с шагом 5 мл с крышкой.	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	-	-	-	-	1 мл
	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95
	100	105	110	115	120	125	130	135	140	145	150	155	160	165	170	175
	180	185	190	195	200	205	210	215	220	225	230	235	240	245	250	
Название	Объем, мл ±1%															Шаг
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом: от 5 - 15 мл с шагом 1 мл; 15 - 250 мл с шагом 5 мл с колпачком.	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	-	-	-	-	1 мл
	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95
	100	105	110	115	120	125	130	135	140	145	150	155	160	165	170	175
	180	185	190	195	200	205	210	215	220	225	230	235	240	245	250	

Примеры внешнего вида медицинского изделия

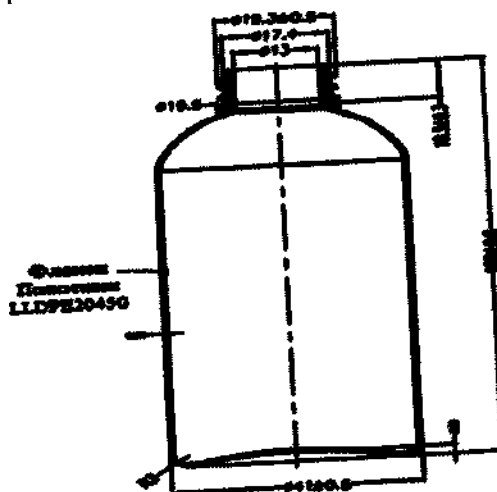
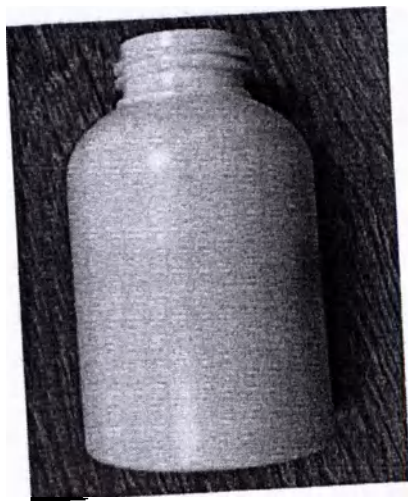
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом 5 мл с колпачком



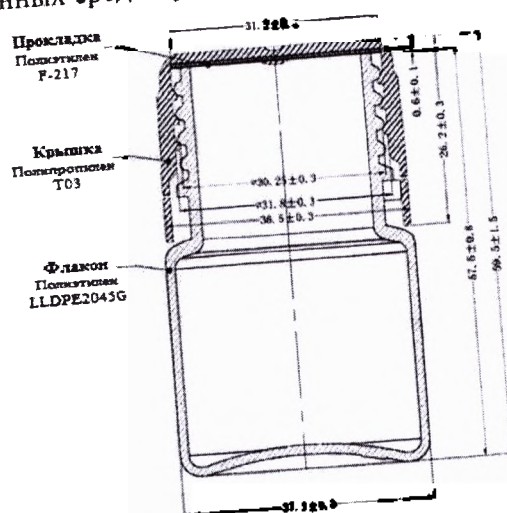
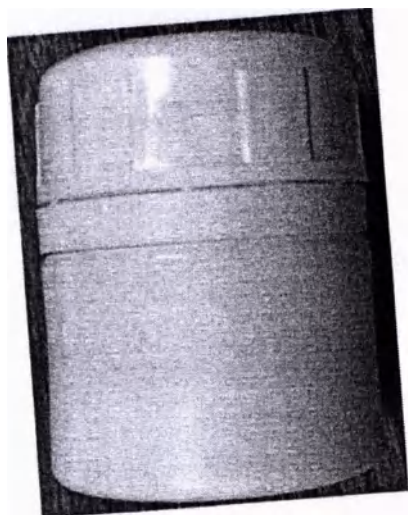
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом 20 мл



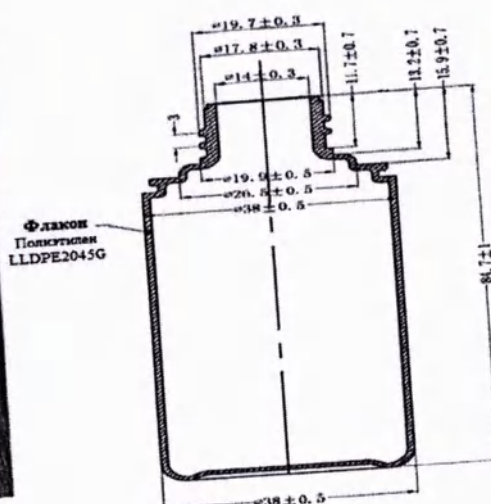
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом 30 мл



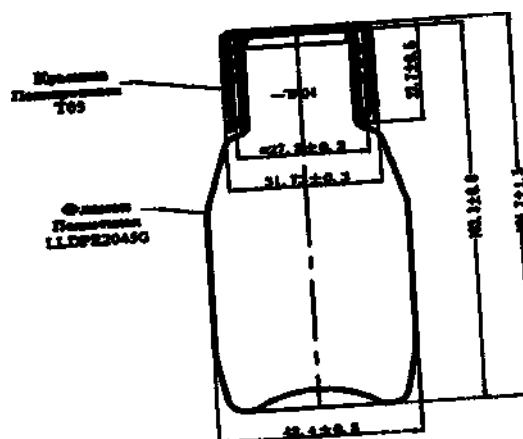
Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом 40 мл с крышкой



Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом 50 мл



Флаконы полимерные для лекарственных средств, объемом 60 мл с крышкой



Основные характеристики данного медицинского изделия и спецификации материалов приведены ниже.

Таблица 2.

№	Название компонента	Производитель и торговая марка сырьевого материала
1	Флакон	Полиэтилен LLDPE2045G
2	Крышка/колпачок	Полипропилен T03
3	Прокладка	Полиэтилен F-217
4	Стандарт/справочный стандарт Стандарт компании Q/SZBN1-2004, Китайская Фармакопея (2010), GB/T191-2000, GB/T2828.1-2003, GB 9969.1, GB13042-1998, YY0149-2006, YBB00082001, YBB00392003 «SHENZHEN YINHEXIN PLASTIC TECHNOLOGY CO., LTD»	
5	Краситель	

Таблица 3.

№	Объекты контроля качества	Стандарт контроля качества
	Эксплуатационные характеристики:	
1	Внешний вид	Флакон должен быть чистый, гладкий, сухой, без сквозных отверстий, трещин и сколов
2	Цвет	окрашенный и не окрашенный
3	Качество поверхности	На поверхности допускаются: - неглубокие царапины, а также следы от конденсата, не ухудшающие внешнего вида или находящиеся в области нанесения этикетки; - изменения структуры поверхности, не ухудшающие внешнего вида или находящиеся в области нанесения этикетки; - утяжины на поверхности глубиной не более 0,5 мм; - инородные включения, не превышающие половину толщины стенки и не ухудшающие внешнего вида или находящиеся в области нанесения этикетки; - следы течения перламутровых красителей. На поверхности не допускаются: - грат, нарушающий герметичность; - облой, влияющий на устойчивость; - деформация поверхности, ухудшающая внешний вид.
4	Декоративное покрытие	отсутствует
5	Масса	7-15 г
6	Вместимость	см. таблицу 1
7	Коробление (для крышек)	не более 1,0%
8	Количество полимерной пыли (для крышек)	не более 0,0001 г на одно изделие
9	Герметичность	Флакон должен быть герметичен при испытании в вакуумной камере и должен выдерживать остаточное давление 70 кПа
10	Механическая прочность: Высота падения: от 5 до 10 мл от 10 до 15 мл от 15 мл и более Выдерживаемое усилие сжатия в осевом направлении	0,7 м 0,6 м 0,5 м не менее 150 Н
11	Устойчивость к горячей воде	Флакон должен сохранять внешний вид, цвет, не должен деформироваться и растрескиваться при погружении в горячую воду температурой (70±5)°C Флакон не должен деформироваться по боковой поверхности при остывании после заполнения ее до номинальной вместимости водой температурой (70±5)°C. Допускается втягивание дна и крышки флакона, не приводящее к нарушению герметичности

12	Химическая стойкость	При условии сохранения целостности флакона потеря массы продукции в наполненных образцах не должна превышать 0,5% при проведении испытания при температуре $(22\pm4)^{\circ}\text{C}$ в течение 14 сут.; или 1% при проведении испытания при температуре $(40\pm3)^{\circ}\text{C}$ в течение 14 сут., модельная среда – ацетон, этиловый спирт
13	Стойкость рисунка, нанесенного на упаковку	рисунок отсутствует
14	Теплостойкость	Флакон не должен деформироваться и растрескиваться, должен сохранять внешний вид, окраску, параметры, размеры и механические свойства после выдерживания в климатической камере в течение 2 ч при температуре $(40\pm3)^{\circ}\text{C}$ и последующей выдержки в нормальных условиях при температуре $(22\pm4)^{\circ}\text{C}$ в течение 30 мин. Устойчивость флакона к вертикальной нагрузке при температуре $(40\pm3)^{\circ}\text{C}$ не должна измениться более чем на 30%.
15	Морозостойкость	Флакон не применяется при отрицательных температурах
16	Надёжность фиксации крышки на горловине	выдерживаемое усилие для снятия крышки с горловины должно быть не менее 50 Н
17	Микробиологический норматив	Общее микробное число менее 100 единиц, плесень и дрожжевые грибы не должны превышать 10 единиц, не допускается Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa и Escherichia Coli.
18	Органолептические показатели запаха	Изделия не имеют ярко выраженного запаха.
19	Органолептические показатели внешнего вида	Все компоненты являются гладкими и чистыми, без царапин, выбоин или пятен.
20	Органолептические показатели цветности	Однородность цвета, не должно быть видимых хроматических аберраций.
21	Растворимые вещества, значение pH	Разница между испытуемыми растворами и бланковым раствором не должна превышать 1,0.
22	Поглощение растворимых веществ	Максимальное поглощение при длине волны от 220 нм до 360 нм должно быть не более 0,1.
23	Осмотр на предмет видимых дефектов Критические Дефекты, которые могут причинить ущерб пользователю или оператору, наливающему жидкость. Отсутствие компонента сборки. Вредоносные загрязнения - отделившиеся пластиковые или металлические компоненты, насекомые и т.п.	Общая инспекция уровня 1. Приемлемый уровень качества AQL 0,25
24	Существенные Технические или функциональные дефекты, которые могут остановить или препятствовать производству • Поврежденные или деформированные компоненты - не влияющие на функциональность. Внутренние или внешние инородные загрязнения, например, пыль или грязь. • Черные точки размером более 0,8 мм • Серьезные эстетические дефекты	Общая инспекция уровня 1. Приемлемый уровень качества AQL 1,0
25	Незначительные Косметические дефекты, которые не влияют на функциональность изделия • Неравномерность окрашивания • Поверхностные царапины или недостатки • Незначительные эстетические дефекты • Черные точки не более 0,8 мм и более 0,3 мм.	Общая инспекция уровня 1. Приемлемый уровень качества AQL 4,0

6. МАРКИРОВКА

Макет маркировки медицинского изделия включает в себя следующую информацию:

- Место производства;
- адрес производителя;
- Наименование изделия;
- № Партии;
- Артикул;
- Назначение;
- Поставщик;
- Номер заказа;
- Код изделия;
- Уполномоченный представитель;
- Символ «Дата изготовления»;
- Символ «Не использовать при поврежденной упаковке»;
- Символ «Годен до...»;
- Символ «Нестерильно»;
- Символ «Петля Мебиуса»;
- Количество шт.
- № контейнера.
- Информация об утилизации

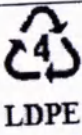
Место производства:		КОНТЕЙНЕР	
Изделие:			
№ Партии:			
Артикул:			
Назначение			
Поставщик:		Номер заказа:	
		Код Изделия:	
Заполнено:		Номер Заказа Клиента:	
Уполномоченный представитель		Код Клиента:	
     			
Количество:			
Контейнер:			

Транспортная маркировка включает в себя следующую информацию:

- Символ «Осторожно, хрупкое»;
- Символ «Беречь от влаги»;
- Символ «Беречь от излучения»;
- Символ «Верх»;
- Символ «Не зажимать».

7. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

Символ	Описание
	Дата производства Дата, когда был произведен продукт
	Срок годности Дата, после которой нельзя использовать продукт
	Код партии товара Код серии продукта (или партии товара)

	Не использовать изделие при повреждении упаковки Указывает, что в случае повреждения упаковки нельзя использовать медицинское изделие
	Не стерильно Данное медицинское изделие поставляется нестерильным
	символ «Петля Мебиуса» о возможности переработки для полиэтилена низкого давления
	символ «Петля Мебиуса» о возможности переработки для полипропилена

8. УПАКОВКА

упаковано в полиэтиленовый пакет и герметично закрыто, затем упаковано в два полиэтиленовых пакета большего размера и герметично закрыто, затем упаковано в большой пакет в картонной контейнер, после чего контейнер запечатывается.

Наименование продукции	Пластиковые флаконы для лекарственных средств объемом от 5 мл до 250 мл	Крышки/колпачки
Кол-во штук в пакете	от 50 до 500	от 50 до 3000
Материал пакета	Полиэтилен DOWLEX 2047G	Полиэтилен DOWLEX 2047G
Кол-во штук в коробке	от 3,500 до 14,000	-
Размеры контейнера	120 x 80 x 58 см 120 x 80 x 29 см	53 x 34 x 42 см
Материал контейнера	Картон плотностью 60 г/м ²	Картон плотностью 60 г/м ²

Хранить в чистом, сухом, проветриваемом, темном месте. Рекомендованная температура хранения от 0°C до 40°C при влажности от 35% до 95%.

9. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное медицинское изделие не требует применения **специальных** мер безопасности и средств защиты при применении.

10. ТРЕБОВАНИЯ К ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Медицинское изделие при использовании, транспортировке и хранении **не оказывает негативного** воздействия на человека и окружающую среду.

11. ПЕРЕЧЕНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫМ СООТВЕТСТВУЕТ МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

Данное медицинское изделие соответствует требованиям следующего стандарта: GB/T 24001-2004/ISO 14001:2004, стандарт Shenzhen BONA Pharma Technology Co., Ltd признан соответствующим органом.

12. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

Транспорт

Медицинские изделия транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с требованиями и правилами перевозки грузов, действующих на транспорте каждого вида. Медицинские изделия при транспортировке устойчивы к воздействию климатических факторов для температурного режима от 0°C до 40°C.

Хранение

Хранить в чистом, сухом, проветриваемом, темном месте. Рекомендованная температура хранения от 0°C до 40°C при влажности до 95%.

Применение

Медицинские изделия при эксплуатации устойчивы к воздействию климатических факторов для температурного режима от 0°C до 40°C при влажности до 95%. Изделия в холодное время года перед установкой должны быть выдержаны в помещении при температуре не ниже 15 °C до тех пор, пока они не нагреются до температуры этого помещения. После запылнения флакона лекарственным средством и закупоривание его крышкой или колпачком, необходимо провести тест на правильность установки, убедиться, что жидкость не протекает через стык между крышкой/колпачком и флаконом.

13. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Не предусмотрено.

14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Указанные полимерные флаконы не требуют контроля, ремонта, гарантийного и технического обслуживания.
2. Указанные полимерные флаконы подлежат замене в случае ненадлежащего качества.
3. Производитель гарантирует соответствие изделия заявленным характеристикам при соблюдении правил транспортирования и хранения в течение всего срока годности – 3 лет.

15. СРОК СЛУЖБЫ

Медицинское изделие «Флаконы полимерные для лекарственных средств объемом от 5 мл до 250 мл с крышкой/колпачком или без» срок хранения составляет 3 года с даты его производства при условии соблюдения надлежащего хранения и обращения.

16. УТИЛИЗАЦИЯ

Медицинские изделия должны утилизироваться местными публично-правовыми организациями, в соответствии с требованиями местных организаций и правилами утилизации в данном регионе. Утилизация не использованного медицинского изделия производится в соответствии с классом А СанПин 2.1.7.2790-10. Утилизация медицинских изделий, контактировавших с биологическими жидкостями и/или лекарственными веществами поводится в соответствии с классом Б СанПин 2.1.7.2790-10.

17. СВЕДЕНИЯ О СТЕРИЛЬНОСТИ

Данное медицинское изделие поставляется нестерильным.

Флаконы полимерные производятся и упаковываются в чистых помещениях класса чистоты А.

Дезинфекция – не предусмотрена.

Методы стерилизации при укупорке фармацевтической продукции.

Стерилизация.

Стерилизация флаконов полимерных проводится газовым методом (окись этилена) в портативном стерилизаторе при температуре 17-23°C, под давлением 0,55 атм. и при выдержке 16 часов.

В стационарных стерилизаторах, при температуре 55±5°C под давлением 0,55 атм. и при выдержке 6 часов.

Решение об объеме и виде процедур принимается ответственным лицом фармацевтического производства в соответствии с требованиями к укупорке различных видов фармацевтической продукции.

18. РЕКЛАМАЦИЯ

Общество с ограниченной ответственностью «Эректон» (ООО «Эректон»)

143002, Московская область, г. Одинцово, ул. Акуловская, д. 2, стр. 4

Тел.: (499) 158-63-18, 158-89-69

info@erecton.ru

http://www.erecton.ru

公 证 书

(2017)深证字第 235375 号

申请人：深圳市博纳药包技术股份有限公司，住所：深圳市龙华新区观澜街道长兴路 1 号博纳智谷厂区。

法定代表人：邓云化，男，一九六八年十月二十四日出生，
公民身份号码：440102196810245219。

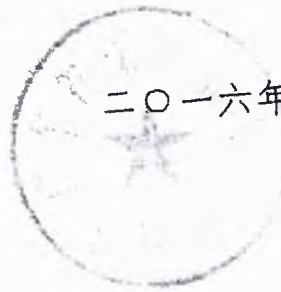
公证事项：签名、印鉴

兹证明深圳市博纳药包技术股份有限公司的法定代表人
邓云化于二〇一六年八月十六日来到我处，在本公证员的面
前，在前面的《授权书》上签名，盖章。

中华人民共和国广东省深圳市深圳公证处

公 证 员：

二〇一六年八月十六日



1712174138

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2017) Шэнь Чжэн Цзы №235375

Заявитель: Шэньчжэнь БОНА Фарма Технолоджи Ко., Лтд.
(Shenzhen BONA Pharma Technology Co., Ltd.), место нахождения:
город Шэньчжэнь, новый район Лунхуа, улица Гуаньлань, дорога
Чансин, дом 1, заводская территория БОНА ИНТЕЛЛЕКТ.

Законный представитель: Дэн Юньхуа (Deng Yunhua), пол:
мужской, дата рождения: 24 октября 1968 г., номер удостоверения
личности: 440102196810245219.

Предмет: подпись, печать

Настоящим подтверждаю, что законный представитель Дэн
Юньхуа (Deng Yunhua) компании «Шэньчжэнь БОНА Фарма
Технолоджи Ко., Лтд. (Shenzhen BONA Pharma Technology Co.,
Ltd.)» 27 декабря 2017 г. прибыл в нашу контору и в моем
присутствии поставил свою подпись и официальную печать.

Шэньчжэньская нотариальная контора
города Шэньчжэнь провинции Гуандун КНР

Нотариус: Цзэн Чжэнь

27 декабря 2017 г.

公 证 书

(2017)深证字第 327373 号

申请人：深圳市博纳药包技术股份有限公司，住所：深圳市龙华新区观澜街道长兴路 1 号博纳智谷厂区。

法定代表人：邓云化，男，一九六八年十月二十四日出生，
公民身份号码：440102196810245219。

公证事项：译本与原本内容相符

兹证明前面的 (2017) 深证字第 235375 号《公证书》的俄文译本与**该公证书**中文原本内容相符。

中华人民共和国广东省深圳市深圳公证处

公 证 员：

二〇一六年八月十六日

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2017) Шэнь Чжэн Цзы №327373

Заявитель: Шэньчжэнь БОНА Фарма Технолоджи Ко., Лтд.
(Shenzhen BONA Pharma Technology Co., Ltd.), место нахождения:
город Шэньчжэнь, новый район Лунхуа, улица Гуаньлань, дорога
Чансин, дом 1, заводская территория БОНА ИНТЕЛЛЕКТ.

Законный представитель: Дэн Юньхуа (Deng Yunhua), пол:
мужской, дата рождения: 24 октября 1968 г., номер удостоверения
личности: 440102196810245219.

Предмет: соответствие перевода оригиналу

Настоящим удостоверяю, что русский перевод «Нотариального
свидетельства» (2017) Шэнь Чжэн Цзы №235375 соответствует его
китайскому оригиналу.

Шэньчжэньская нотариальная контора
города Шэньчжэнь провинции Гуандун КНР

Нотариус: Цзэн Чжэнь

27 декабря 2017 г.

认字第 25072675 号

兹证明前面文书上公证处的印章和公
证员 曾珍 的签名（印章）属实。

中华人民共和国外交部（440）
2017年12月29日 广州

陈珍



Генеральное консульство России в Гуанчжоу (КНР)
удостоверяет подлинность предстоящей подписи
г-на Чэнь Гуаньюя и печати КИД пр. Гуяидун
Секретарь-референт Генконсульства России в Гуанчжоу
(КНР) Мун Аппон Викторович
Дата: 29.12.2017
Регистрационный номер: 201
М.П.

Мун

[Вклейка:

Канцелярия внешних сношений

г. Шеньчжэнь

Страна: Россия Шеньчжэнь

36090313-6(58015655) RDCM]

[Перевод с китайского языка на русский язык]

[Вклейка:

Канцелярия внешних сношений Гуандун

25072675 25605276

«Шэньчжэнь Бона Фарма Технолоджи Ко., Лтд.»

Центр обеспечения операций с зарубежными
странами г. Шеньчжэнь

Нотариальное свидетельство 207

Нотариальная контора г. Шеньчжэнь провинции Гуандун КНР

[Рельефная печать нотариальной конторы]

[Далее следует текст документа «Инструкция по применению компании "Шэньчжэнь Бона Фарма Технолоджи Ко., Лтд." На имя ООО "Эректон" от 27 декабря 2017 г., нотариальные свидетельства № 235375, № 327373», представленного на китайском и русском языках.]

[Печать нотариальной конторы]

[Вклейка:

Регистрационный номер: 25072675

Свидетельствую подлинность печать и подписи уполномоченного лица (Цзэн Чжэнь) на расположенных выше документе.

Министерство иностранных дел КНР (440):

/подпись/Чэнь Гуаньююй

Дата: 29 декабря 2017 г.

2300244]

[Печать: Министерство иностранных дел КНР

Для документов (440)]

[Далее приведены печать и штамп Генерального консульства России в Гуанчжоу (КНР) на русском языке.]

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Кленнёвым Виктором Игоревичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать шестого февраля две тысячи восемнадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подлинности перевода Кленева Виктора Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018-18-5549

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

ПОДПИСЬ

Г.Б. Акимов

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимова Г.Б

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 19 лист(а)(ов)

Нотариус

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать шестого февраля две тысячи восемнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы,
свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018-18-5549

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.



Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 19 лист(а) (ов)

Нотариус

Г.Б. Акимов